



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 24.5.2006  
COM(2006) 237 konč.

2006/0082 (CNS)

Predlog

**UREDBA SVETA**

**o spremembi Uredbe (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoja podeželja  
iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP)**

(predložila Komisija)

## OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. Člen 69(6) Uredbe (ES) št. 1698/2005 določa zgornje meje letnih odobrenih proračunskih sredstev strukturne porabe Skupnosti v regijah, upravičenih na podlagi konvergenčnega cilja (tako imenovana „določba o omejitvi“), člen 70(3) in (4) navedene uredbe pa določa stopnje prispevka EKSRP.
2. V dogovoru Evropskega sveta o finančnih perspektivah 2007–2013 so bile določene zgornje meje letnih odobrenih proračunskih sredstev strukturne porabe Skupnosti v regijah, upravičenih na podlagi konvergenčnega cilja, ki se uporablja v vsaki posamezni zadevni državi članici, pri čemer so bile te zgornje meje različne od zgornjih mej, določenih v členu 69(6) Uredbe (ES) št. 1698/2005.
3. V skladu tudi s tem dogovorom se je znesek 320 milijonov EUR, ki ne sme biti predmet zahteve nacionalnega sofinanciranja, kot je določeno v členu 70(3) in (4) Uredbe (ES) št. 1698/2005, dodelil Portugalski republiki.
4. Da bi „določbo limitiranja“ uskladili z dogovorom Evropskega sveta in tudi z ustrežno določbo v zakonodaji Skupnosti, ki ureja Strukturne sklade in Kohezijski sklad za obdobje 2007–2013, in da se Portugalska izvzame iz uporabe zahteve sofinanciranja za znesek 320 milijonov EUR, je treba spremeniti Uredbo (ES) št. 1698/2005.

Predlog

## UREDBA SVETA

### **o spremembi Uredbe (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoja podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, in zlasti členov 37 in 299(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta<sup>1</sup>,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora<sup>2</sup>,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij<sup>3</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 69(6) Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 z dne 20. septembra 2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP)<sup>4</sup> določa zgornje meje letnih odobrenih proračunskih sredstev strukturne porabe Skupnosti v regijah, upravičenih na podlagi konvergenčnega cilja, člen 70(3) in (4) navedene uredbe pa določa stopnje prispevka EKSRP.
- (2) V finančni perspektivi 2007–2013, dogovorjeni v Evropskem svetu decembra 2005, so bile zgornje meje letnih odobrenih proračunskih sredstev strukturne porabe Skupnosti v regijah, upravičenih na podlagi konvergenčnega cilja, ki se uporablja v vsaki posamezni zadevni državi članici, določene na različnih stopnjah kot za zgornje meje, določene v členu 69(6) Uredbe (ES) št. 1698/2005.
- (3) V skladu s finančno perspektivo 2007–2013 se je znesek 320 milijonov EUR, ki ne sme biti predmet zahteve nacionalnega sofinanciranja, kot je določeno v členu 70(3) in (4) Uredbe (ES) št. 1698/2005, dodelil Portugalski republiki.
- (4) Uredbo (ES) št. 1698/2005 je treba ustrezno spremeniti –

---

<sup>1</sup> UL C ..., ..., str. ....

<sup>2</sup> UL C ..., ..., str. ....

<sup>3</sup> UL C ..., ..., str. ....

<sup>4</sup> UL L 277, 21.10.2005, str. 1.

## SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

### *Člen 1*

Uredba (ES) št. 1698/2005 se spremeni:

1) Odstavek 6 člena 69 se nadomesti z naslednjim:

- „6. Komisija zagotovi, da celotni letni znesek dodeljenih sredstev EKSRP, ki izhaja iz Usmerjevalnega oddelka EKUJS za vsako državo članico na podlagi te uredbe ter iz ESRR, KS in ESS v skladu z zakonodajo Skupnosti o splošnih določbah, ki velja za te sklade za obdobje od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2013, vključno s prispevkom ESRR, v skladu z zakonodajo Skupnosti, ki velja za Evropski sosedski instrument, iz Predpristopnega instrumenta v skladu z zakonodajo Skupnosti, ki velja za ta instrument in iz tistega dela FIUR, ki prispeva h konvergenčnem cilju, ne presega naslednjih omejitev:
- 3,7893 % BDP države članice, katere povprečni BND na prebivalca za obdobje 2001–2003 je manj kot 40 % od povprečja EU-25,
  - 3,7135 % BDP države članice, katere povprečni BND na prebivalca za obdobje 2001–2003 je več kot 40 % in manj kot 50 % od povprečja EU-25,
  - 3,6188 % BDP države članice, katere povprečni BND na prebivalca za obdobje 2001–2003 je več kot 50 % in manj kot 55 % od povprečja EU-25,
  - 3,5240 % BDP države članice, katere povprečni BND na prebivalca za obdobje 2001–2003 je več kot 55 % in manj kot 60 % od povprečja EU-25,
  - 3,4293 % BDP države članice, katere povprečni BND na prebivalca za obdobje 2001–2003 je več kot 60 % in manj kot 65 % od povprečja EU-25,
  - 3,3346 % BDP države članice, katere povprečni BND na prebivalca za obdobje 2001–2003 je več kot 65 % in manj kot 70 % od povprečja EU-25,
  - 3,2398 % BDP države članice, katere povprečni BND na prebivalca za obdobje 2001–2003 je več kot 70 % in manj kot 75 % od povprečja EU-25,
  - nadalje se najvišja stopnja prenosa zmanjša za 0,09 odstotne točke BDP za vsak prirastek 5 odstotnih točk k povprečnemu BND na prebivalca za obdobje 2001–2003 v primerjavi s povprečjem EU-25.

Izračuni BDP Komisije temeljijo na statistiki, ki je bila objavljena aprila 2005. Posamezne stopnje nacionalne rasti BDP za 2007–2013, kot jih je Komisija predvidela aprila 2005, se uporabijo ločeno za vsako državo članico.

Če bo leta 2010 ugotovljeno, da se je skupni BDP za leta 2007–2009 katere koli države članice razlikoval za več kot  $\pm 5$  % od skupnega BDP, ocenjenega v skladu z odstavkom 3, vključno s posledicami sprememb menjalnega tečaja, bodo zneski, ki so bili v skladu z odstavkom 1 dodeljeni državam članicam za

to obdobje, ustrezno prilagojeni. Skupni neto učinek teh prilagoditev, v pozitivnem ali negativnem smislu, ne sme presegati 3 000 milijonov EUR. Če je neto učinek pozitiven, je treba skupne dodatne vire v vsakem primeru omejiti na stopnjo neporabljenih sredstev do najvišjih virov, ki so na voljo za obveznosti iz Strukturnih skladov in Kohezijskega sklada za leta 2007–2010. Končne prilagoditve se v enakih razmerjih razporedijo v obdobju 2011–2013.

Da se v referenčnem obdobju odrazi vrednost poljskega zlota, se rezultat uporabe odstotkov, ki so navedeni v prvem pododstavku za Poljsko, pomnoži s koeficientom 1,04 za obdobje do pregleda, ki je navedeno v tretjem pododstavku.“

2) V člen 70 se vstavi naslednji odstavek:

„4a. Odstavka 3 in 4 se ne uporabljata na Portugalskem za znesek 320 milijonov EUR.“

## *Člen 2*

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet  
Predsednik*

# FINANČNI IZKAZ

<b>FINANČNI IZKAZ</b>						
1. PRORAČUNSKA POSTAVKA: 05 04 05 01		ODOBRITVE (PPP 2007): 12 343 028 111 EUR				
2. NASLOV: Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP)						
3. PRAVNA PODLAGA: Člen 37 in člen 299(2) Pogodbe						
4. CILJI: Trebajo spremeniti Uredbo (ES) št. 1698/2005: 1) da bi „določbo limitiranja“ uskladili z dogovorom Evropskega sveta in tudi z ustrežno določbo v zakonodaji Skupnosti, ki ureja Strukturne sklade in Kohezijski sklad za obdobje 2007–2013, 2) in da se Portugalska izvzame iz uporabe zahteve sofinanciranja za znesek 320 milijonov EUR.						
5. FINANČNE POSLEDICE	12-MESEČNO OBDOBJE (v milijonih EUR)	TEKOČE PRORAČUNSKO LETO 2006 (v milijonih EUR)		NASLEDNJE PRORAČUNSKO LETO 2007 (v milijonih EUR)		
5.0 ODHODKI – V BREME PRORAČUNA ES (NADOMESTILA / INTERVENCIJE) – NACIONALNIH ORGANOV – DRUGO	–	–		–		
5.1 PRIHODKI – LASTNA SREDSTVA ES (DAJATVE / CARINE) – NACIONALNI	–	–		–		
	2008	2009	2010	2011	2012	2013
5.0.1 PREDVIDENI ODHODKI	–	–	–	(1)	(1)	(1)
5.1.1 PREDVIDENI PRIHODKI	–	–	–	–	–	–
5.2 NAČIN IZRAČUNA: –						
6.0	ALI SE PROJEKT LAHKO FINANCIRA IZ ODOBRENIH PRORAČUNSKIH SREDSTEV, VPISANIH V USTREZNO POGLAVJE TEKOČEGA PRORAČUNA?					DA NE
6.1	ALI SE PROJEKT LAHKO FINANCIRA IZ PRENOSA MED POGLAVJI TEKOČEGA PRORAČUNA?					DA NE
6.2	ALI BO POTREBNA DOPOLNITEV PRORAČUNA?					DA NE
6.3	ALI BO TREBA ODOBRENA PRORAČUNSKA SREDSTVA VNesti V PRIHODNJE PRORAČUNE?					DA NE
OPOMBE:						
(1) Predlagane spremembe ne bodo povzročile prekomerne porabe skupnih sredstev za strukturne sklade.						